



UNION INTERNATIONALE DES TÉLÉCOMMUNICATIONS

UIT-T

SECTEUR DE LA NORMALISATION
DES TÉLÉCOMMUNICATIONS
DE L'UIT

Y.101

(03/2000)

SÉRIE Y: INFRASTRUCTURE MONDIALE DE
L'INFORMATION ET PROTOCOLE INTERNET

Infrastructure mondiale de l'information – Généralités

**Infrastructure mondiale de l'information: termes
et définitions**

Recommandation UIT-T Y.101

(Antérieurement Recommandation du CCITT)

RECOMMANDATIONS UIT-T DE LA SÉRIE Y
INFRASTRUCTURE MONDIALE DE L'INFORMATION ET PROTOCOLE INTERNET

INFRASTRUCTURE MONDIALE DE L'INFORMATION	
Généralités	Y.100–Y.199
Services, applications et intergiciels	Y.200–Y.299
Aspects réseau	Y.300–Y.399
Interfaces et protocoles	Y.400–Y.499
Numérotage, adressage et dénomination	Y.500–Y.599
Gestion, exploitation et maintenance	Y.600–Y.699
Sécurité	Y.700–Y.799
Performances	Y.800–Y.899
ASPECTS RELATIFS AU PROTOCOLE INTERNET	
Généralités	Y.1000–Y.1099
Services et applications	Y.1100–Y.1199
Architecture, accès, capacités de réseau et gestion des ressources	Y.1200–Y.1299
Transport	Y.1300–Y.1399
Interfonctionnement	Y.1400–Y.1499
Qualité de service et performances de réseau	Y.1500–Y.1599
Signalisation	Y.1600–Y.1699
Gestion, exploitation et maintenance	Y.1700–Y.1799
Taxation	Y.1800–Y.1899

Pour plus de détails, voir la Liste des Recommandations de l'UIT-T.

Recommandation UIT-T Y.101

Infrastructure mondiale de l'information: termes et définitions

Résumé

La présente Recommandation UIT-T contient la terminologie relative à l'infrastructure mondiale de l'information.

Source

La Recommandation Y.101 de l'UIT-T, élaborée par la Commission d'études 13 (1997-2000) de l'UIT-T, a été approuvée le 10 mars 2000 selon la procédure définie dans la Résolution 1 de la CMNT.

AVANT-PROPOS

L'UIT (Union internationale des télécommunications) est une institution spécialisée des Nations Unies dans le domaine des télécommunications. L'UIT-T (Secteur de la normalisation des télécommunications) est un organe permanent de l'UIT. Il est chargé de l'étude des questions techniques, d'exploitation et de tarification, et émet à ce sujet des Recommandations en vue de la normalisation des télécommunications à l'échelle mondiale.

La Conférence mondiale de normalisation des télécommunications (CMNT), qui se réunit tous les quatre ans, détermine les thèmes d'étude à traiter par les Commissions d'études de l'UIT-T, lesquelles élaborent en retour des Recommandations sur ces thèmes.

L'approbation des Recommandations par les Membres de l'UIT-T s'effectue selon la procédure définie dans la Résolution 1 de la CMNT.

Dans certains secteurs des technologies de l'information qui correspondent à la sphère de compétence de l'UIT-T, les normes nécessaires se préparent en collaboration avec l'ISO et la CEI.

NOTE

Dans la présente Recommandation, l'expression "Administration" est utilisée pour désigner de façon abrégée aussi bien une administration de télécommunications qu'une exploitation reconnue.

DROITS DE PROPRIÉTÉ INTELLECTUELLE

L'UIT attire l'attention sur la possibilité que l'application ou la mise en œuvre de la présente Recommandation puisse donner lieu à l'utilisation d'un droit de propriété intellectuelle. L'UIT ne prend pas position en ce qui concerne l'existence, la validité ou l'applicabilité des droits de propriété intellectuelle, qu'ils soient revendiqués par un Membre de l'UIT ou par une tierce partie étrangère à la procédure d'élaboration des Recommandations.

A la date d'approbation de la présente Recommandation, l'UIT n'avait pas été avisée de l'existence d'une propriété intellectuelle protégée par des brevets à acquérir pour mettre en œuvre la présente Recommandation. Toutefois, comme il ne s'agit peut-être pas de renseignements les plus récents, il est vivement recommandé aux responsables de la mise en œuvre de consulter la base de données des brevets du TSB.

© UIT 2001

Droits de reproduction réservés. Aucune partie de cette publication ne peut être reproduite ni utilisée sous quelque forme que ce soit et par aucun procédé, électronique ou mécanique, y compris la photocopie et les microfilms, sans l'accord écrit de l'UIT.

TABLE DES MATIÈRES

	Page
1	réseau d'accès 1
2	interface du réseau d'accès (ANI) 1
3	nœud d'accès 1
4	adaptateur 1
5	prix abordable (accessibilité pécuniaire) 1
6	agent 2
7	appareil 2
8	application 2
9	processus d'application 2
10	élément de service d'application (ASE) 2
11	objet de service d'application (ASO) 2
12	ligne d'abonné numérique asymétrique (ADSL) 3
13	capacité de transfert ATM (ATC) 3
14	disponibilité 3
15	connexion physique; route physique 3
16	diffusion 3
17	réseau de distribution par câble (CDN) 3
18	conformité d'une cellule 4
19	variation du temps de propagation des cellules (CDV) 4
20	instant d'arrivée d'une cellule 4
21	instant de sortie d'une cellule 4
22	test de continuité 4
23	compression 5
24	réseau central 5
25	éléments culturels 5
26	équipement des locaux client (CPE) 5
27	déchiffrement 5
28	domaine 6
29	interface entre distribution et raccordement (DDI) 6

	Page
30	élément..... 6
31	émulation 6
32	chiffrement..... 6
33	infrastructure mondiale de l'information (GII)..... 6
34	tête de réseau..... 7
35	interopérabilité 7
36	interface..... 7
37	Internet 7
38	interface interréseaux (INI)..... 7
39	tolérance intrinsèque de rafales (IBT)..... 7
40	aptitude à être géré 8
41	système de gestion 8
42	media..... 8
43	intergiciel (entité médiatrice)..... 8
44	réseau 8
45	itinérance (nomadisme)..... 8
46	interface réseaux-réseaux de type A (NNI-A)..... 9
47	interface réseaux-réseaux de type B (NNI-B)..... 9
48	débit cellulaire crête (PCR)..... 9
49	acteur..... 9
50	portabilité..... 9
51	qualité de service..... 9
52	point de référence..... 10
53	fiabilité 10
54	rôle 10
55	segment 10
56	service 10
57	nœud de service..... 10
58	primitive de service..... 11
59	primitive de service; primitive..... 11

	Page
60	débit cellulaire soutenu (SCR)..... 11
61	interface utilisateur-réseau (UNI) 11
62	ligne d'abonné à très haut débit (VDSL)..... 11
63	vidéo..... 11
64	serveur vidéo..... 12

Introduction

La présente Recommandation UIT-T indique les termes et définitions utilisés en rapport avec l'infrastructure mondiale de l'information.

Recommandation UIT-T Y.101

Infrastructure mondiale de l'information: termes et définitions

1 réseau d'accès

E: access network

S: red de acceso

Implémentation comprenant les entités (par exemple installations câblées, moyens de transmission, etc.) qui assurent les capacités de support de transport requises pour la fourniture de services de télécommunication entre une interface de nœud de service (SNI, *service node interface*) et chacune des interfaces utilisateur-réseau (UNI, *user-network interface*).

2 interface du réseau d'accès (ANI)

E: access network interface

S: interfaz de la red de acceso

Interface entre un commutateur local et un *réseau d'accès* à l'intérieur d'un réseau local.

3 nœud d'accès

E: access node

S: nodo de acceso

Élément du réseau d'accès qui contient les fonctions centralisées visant à traiter les flux d'information avant leur transport dans le réseau de distribution choisi.

4 adaptateur

E: adaptation unit

S: unidad de adaptación

Unité qui convertit l'*interface native* interface de terminaison de réseau client (OPI, *on-premise interface*) en une autre interface plus adaptée à un appareil donné.

5 prix abordable (accessibilité pécuniaire)

E: affordability

S: asequibilidad

Rentabilité des ressources utilisées par une entreprise/organisation ou un consommateur pendant une période de temps donnée.

6 agent

E: agent

S: agente

Un agent est un élément qui réalise une tâche pour le compte d'une partie (c'est-à-dire un utilisateur, une machine, une application ou un autre agent), ce qui évite à la partie en question de réaliser elle-même la tâche.

7 appareil

E: appliance

S: aparato

Terme générique décrivant le dispositif terminal utilisé par l'application de service. Exemples: téléphones, téléviseurs, ordinateurs, etc.

8 application

E: application

S: aplicación

Ensemble structuré de capacités qui assure des fonctions à valeur ajoutée prises en charge par un ou plusieurs services.

9 processus d'application

E: application process

S: proceso de aplicación

Suite d'opérations qui traitent des informations pour une application donnée.

10 élément de service d'application (ASE)

E: application service element

S: elemento de servicio de aplicación

Ensemble de fonctions d'application qui offrent une capacité pour l'interfonctionnement des instances d'entités d'application à des fins particulières; les éléments de service d'application sont des éléments des objets de service d'application.

11 objet de service d'application (ASO)

E: application service object

S: objeto de servicio de aplicación

Configuration représentée par plusieurs groupes d'éléments de service d'application.

12 ligne d'abonné numérique asymétrique (ADSL)

E: asymmetric digital subscriber line

S: línea de abonado digital asimétrica

Technologie de modem qui convertit des lignes téléphoniques à paires torsadées en chemins d'accès aux multimédias et aux communications de données à grande vitesse. Les débits dans les deux directions sont différents.

13 capacité de transfert ATM (ATC)

E: ATM transfer capability

S: capacidad de transferencia ATM

Ensemble de procédures de commande de trafic ATM adaptées en vue d'assurer un service présentant des caractéristiques de trafic données.

14 disponibilité

E: availability

S: disponibilidad

Degré d'accès à une ressource particulière ou à un ensemble particulier de ressources.

15 connexion physique; route physique

E: bitway

S: conexión física

Ensemble des *médias* physiques associés entre l'expéditeur et le récepteur de données.

16 diffusion

E: broadcast

S: difusión

Distribution unidirectionnelle point à multipoint de données.

17 réseau de distribution par câble (CDN)

E: cable distribution network

S: red de distribución por cable

Réseau à structure arborescente qui permet d'assurer le transport d'un signal vers des appareils.

18 conformité d'une cellule

E: cell conformance

S: conformidad de una célula

Algorithme qui identifie les cellules conformes aux paramètres de trafic négociés et aux procédures de gestion de trafic à une interface normalisée.

19 variation du temps de propagation des cellules (CDV)

E: cell delay variation

S: variación del retardo de célula

Variation du temps de propagation des cellules entre deux points donnés d'une connexion de couche ATM.

20 instant d'arrivée d'une cellule

E: cell entry event

S: evento de llegada de célula

Instant où une cellule ATM traverse un point de mesure et arrive dans un nœud de commutation ou de signalisation (SSN, *switching or signalling node*) ou dans l'équipement client (CEQ, *customer equipment*) en provenance du système de transmission associé.

21 instant de sortie d'une cellule

E: cell exit event

S: evento de salida de célula

Instant où une cellule ATM traverse un point de mesure pour sortir du nœud de commutation ou de signalisation (SSN) ou de l'équipement client (CEQ) et arriver dans le système de transmission associé.

22 test de continuité

E: continuity check

S: prueba de continuidad

Mécanisme permettant de vérifier qu'un transfert est possible sur une liaison ou connexion donnée. Ce terme s'emploie généralement pour désigner l'objet surveillé (vérification de la continuité du conduit virtuel, par exemple).

23 compression

E: compression

S: compresión

Système de représentation visant à réduire la taille des données tout en maintenant une qualité acceptable.

NOTE – Les systèmes de compression sont généralement conçus pour un type particulier de données ou de contenu et peuvent offrir une qualité moins élevée pour d'autres types.

24 réseau central

E: core network

S: red medular

Partie du système de livraison constituée de réseaux, d'équipements de systèmes et d'infrastructures et connectant les fournisseurs de services au réseau d'accès.

25 éléments culturels

E: cultural elements

S: elementos culturales

Caractéristiques spéciales des langages et règles généralement acceptées concernant leur utilisation (en particulier sous forme écrite) propres à une société ou à une zone géographique. Exemples: caractères nationaux et éléments connexes (tels que traits d'union, tirets et signes de ponctuation), conversion correcte des caractères, dates et mesures, règle de tris et de recherche, codage d'éléments nationaux (tels que codes de pays et de monnaie), présentation des numéros de téléphone et disposition des claviers.

26 équipement des locaux client (CPE)

E: customer premises equipment

S: equipo en las instalaciones del cliente

Système d'utilisateur, y compris les éléments de réseaux privés connectant les applications client à la ligne d'accès.

27 déchiffrement

E: decryption

S: descripción

Déchiffrement des informations chiffrées.

28 domaine

E: domain

S: dominio

Un domaine est un ensemble de fonctions réalisées par un ou plusieurs acteurs et pouvant inclure des fonctions relevant de plusieurs rôles.

29 interface entre distribution et raccordement (DDI)

E: drop distribution interface

S: interfaz distribución/entrega

Interface entre un réseau de distribution local et le réseau de raccordement final aux locaux du client.

30 élément

E: element

S: elemento

Terme générique décrivant toute composante de l'infrastructure GII, notamment réseaux, commutateurs, serveurs d'applications, appareils, etc.

31 émulation

E: emulation

S: emulación

Simulation en temps réel.

32 chiffrement

E: encryption

S: criptación

Système de codage qui produit des informations dépourvues de sens pour tous les observateurs excepté ceux qui disposent de la clé de décodage.

33 infrastructure mondiale de l'information (GII)

E: global information infrastructure

S: infraestructura mundial de la información

Ensemble de réseaux, d'équipements d'utilisateur, d'informations et de ressources humaines qui peuvent être utilisés pour accéder à des informations utiles, communiquer, travailler, apprendre, recevoir des programmes de divertissement, à tout moment et à partir de tout endroit, à un prix raisonnable à l'échelle mondiale.

34 tête de réseau

E: head end

S: cabecera de red

Élément d'un système de distribution par câble qui reçoit des informations d'un fournisseur de services et les transmet aux utilisateurs finals.

35 interopérabilité

E: interoperability

S: interoperabilidad

Capacité de deux systèmes ou applications, ou plus, à échanger des informations et à utiliser mutuellement les informations échangées.

36 interface

E: interface

S: interfaz

Frontière commune entre deux unités fonctionnelles.

NOTE – Une interface est définie par diverses caractéristiques relatives aux fonctions, aux interconnexions physiques, aux échanges de signaux et, s'il y a lieu, à d'autres caractéristiques.

37 Internet

E: Internet

S: Internet

Ensemble de réseaux interconnectés appliquant le protocole Internet pour fonctionner comme un seul grand réseau virtuel.

38 interface interréseaux (INI)

E: inter-network interface

S: interfaz entre redes

Interface entre deux réseaux.

39 tolérance intrinsèque de rafales (IBT)

E: intrinsic burst tolerance

S: tolerancia intrínseca de ráfagas

Paramètre de trafic qui caractérise la durée maximale d'une rafale à un débit cellulaire de crête spécifié, à utiliser avec un débit cellulaire soutenu (SCR, *sustainable cell rate*) en sus d'un débit cellulaire crête (PCR, *peak cell rate*).

40 aptitude à être géré

E: manageability

S: gestionabilidad

Caractéristique d'un ensemble de ressources permettant à une entreprise, une organisation ou un consommateur de gérer la façon dont ces ressources sont mises en œuvre ou utilisées.

41 système de gestion

E: management system

S: sistema de gestión

Système fonctionnel assurant la gestion des informations et des ressources d'utilisateur ou de réseau et permettant ainsi le bon fonctionnement d'un service.

42 media

E: medium

S: medio

Support physique spécifique destiné à la transmission ou au stockage des informations.

Type de présentation des informations (vidéo, audio, texte, etc.).

43 intergiciel (entité médiatrice)

E: middleware

S: soporte intermedio

Entité médiatrice entre deux éléments d'information qui peut être, par exemple, une application, un élément d'infrastructure ou une autre entité médiatrice.

44 réseau

E: network

S: red

Ensemble de nœuds et de liaisons assurant les connexions entre deux points définis ou plus pour faciliter les télécommunications entre ces points.

45 itinérance (nomadisme)

E: nomadicity

S: nomadicidad

Continuité d'accès entre deux éléments de l'infrastructure d'information lorsqu'ils se déplacent dans l'espace.

46 interface réseaux-réseaux de type A (NNI-A)

E: network-to-network interface type A

S: interfaz red/red tipo A

Interface entre un réseau dorsal à grande distance et un réseau local.

47 interface réseaux-réseaux de type B (NNI-B)

E: network-to-network interface type B

S: interfaz red/red tipo B

Interface entre un réseau dorsal à grande distance et un réseau similaire homologue.

48 débit cellulaire crête (PCR)

E: peak cell rate

S: velocidad de células de cresta

Limite supérieure du débit auquel des cellules peuvent être présentées dans une connexion ATM.

49 acteur

E: player

S: actor

Un acteur est une organisation ou une personne qui assume un ou plusieurs rôles.

50 portabilité

E: portability

S: portabilidad

Capacité d'une entité ou d'un élément à être utilisé dans différents systèmes ou environnements. Trois exemples de portabilité sont indiqués ci-après:

- 1) capacité de logiciels ou de données à être utilisés dans différents systèmes;
- 2) capacité d'un système à être connecté à plusieurs systèmes différents et à fonctionner dans différents environnements;
- 3) capacité d'un numéro de téléphone ou d'une adresse d'utilisateur à être attribué à différents systèmes lorsque l'utilisateur se déplace d'un endroit à un autre.

51 qualité de service

E: quality of service

S: calidad de servicio

Effet collectif de la performance d'un service qui détermine le degré de satisfaction d'un utilisateur du service.

52 point de référence

E: reference point

S: punto de referencia

Point théorique à la conjonction de deux groupes fonctionnels qui ne se chevauchent pas (voir les Recommandations UIT-T G.960, I.112, I.430, Q.9).

NOTE – Une lettre préfixe est attribuée à chaque point de référence, par exemple, point de référence T.

53 fiabilité

E: reliability

S: fiabilidad

Probabilité qu'un produit ou un système fonctionnera selon les spécifications requises pendant une période de temps spécifiée.

54 rôle

E: role

S: cometido; rol

Un rôle est une activité économique visant à donner de la valeur ajoutée à certains produits ou services.

55 segment

E: segment

S: segmento

Un segment est un ensemble bien défini de fonctions, fait partie d'un rôle, appartient à un acteur et est exploité par lui, fait partie d'une (et d'une seule) plate-forme de fourniture de services et fait partie d'un domaine.

56 service

E: service

S: servicio

Ensemble structuré de capacités visant à prendre en charge des applications.

57 nœud de service

E: service node

S: nodo de servicio

Élément de réseau contenant une ou plusieurs fonctions de commande de service, fonctions de données de service, fonctions de ressources spécialisées et fonctions de commutation/commande de service destinées à offrir un service dans le cadre de l'infrastructure GII.

58 primitive de service

E: service primitive

S: primitiva de servicio

Il s'agit de la plus petite interaction définie entre l'utilisateur et le fournisseur d'un service de communication.

59 primitive de service; primitive

E: service primitive; primitive

S: primitiva de servicio; primitiva

Interaction abstraite indépendante d'implémentation entre un utilisateur de service et le fournisseur de service.

60 débit cellulaire soutenu (SCR)

E: sustainable cell rate

S: velocidad de célula sostenible

Limite supérieure imposée au débit de transfert cellulaire moyen à long terme dans une connexion ATM.

61 interface utilisateur-réseau (UNI)

E: user-network interface

S: interfaz usuario/red

Interface entre l'équipement terminal et une terminaison de réseau à laquelle s'appliquent les protocoles d'accès.

62 ligne d'abonné à très haut débit (VDSL)

E: very high speed digital subscriber line

S: línea digital de abonado de velocidad muy alta

Technologie de modem qui convertit des lignes téléphoniques à paires torsadées en chemins d'accès aux multimédias et aux communications à grande vitesse. La ligne VDSL utilise un débit plus élevé que celui de la ligne ADSL. Les débits peuvent être différents ou non dans les deux directions.

63 vidéo

E: video

S: vídeo

Image électronique capable de reproduire des mouvements.

64 serveur vidéo

E: video server

S: servidor de vídeo

Entité physique qui stocke des contenus vidéos en vue de leur extraction par les utilisateurs.

SÉRIES DES RECOMMANDATIONS UIT-T

Série A	Organisation du travail de l'UIT-T
Série B	Moyens d'expression: définitions, symboles, classification
Série C	Statistiques générales des télécommunications
Série D	Principes généraux de tarification
Série E	Exploitation générale du réseau, service téléphonique, exploitation des services et facteurs humains
Série F	Services de télécommunication non téléphoniques
Série G	Systèmes et supports de transmission, systèmes et réseaux numériques
Série H	Systèmes audiovisuels et multimédias
Série I	Réseau numérique à intégration de services
Série J	Transmission des signaux radiophoniques, télévisuels et autres signaux multimédias
Série K	Protection contre les perturbations
Série L	Construction, installation et protection des câbles et autres éléments des installations extérieures
Série M	RGT et maintenance des réseaux: systèmes de transmission, de télégraphie, de télécopie, circuits téléphoniques et circuits loués internationaux
Série N	Maintenance: circuits internationaux de transmission radiophonique et télévisuelle
Série O	Spécifications des appareils de mesure
Série P	Qualité de transmission téléphonique, installations téléphoniques et réseaux locaux
Série Q	Commutation et signalisation
Série R	Transmission télégraphique
Série S	Equipements terminaux de télégraphie
Série T	Terminaux des services télématiques
Série U	Commutation télégraphique
Série V	Communications de données sur le réseau téléphonique
Série X	Réseaux de données et communication entre systèmes ouverts
Série Y	Infrastructure mondiale de l'information et protocole Internet
Série Z	Langages et aspects informatiques généraux des systèmes de télécommunication